



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.9
3 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И ВСЕ ФОРМЫ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Пакистан (от имени государств - членов Организации
Исламская конференция): проект резолюции

2002/... Борьба против диффамации религий

Комиссия по правам человека,

напоминая, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций все государства приняли на себя обязательство поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий по признаку расы, пола, языка и религии,

напоминая также о своих резолюциях 1999/82 от 30 апреля 1999 года, 2000/84 от 26 апреля 2000 года и 2001/4 от 18 апреля 2001 года,

вновь подтверждая, что дискриминация в отношении людей по признаку религии или убеждений представляет собой посягательство на человеческое достоинство и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей 2001 года Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года, приветствуя выраженную в Декларации решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях, в том числе в контексте осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/6 Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями,

приветствуя принятие в Дурбане, Южная Африка, в сентябре 2001 года Декларации и Программы действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая глубокую признательность правительству Турции за организацию в Стамбуле 12 и 13 февраля 2002 года Совместного форума Организации Исламская конференция - Европейского союза под девизом "Цивилизация и гармония: политическое измерение" и высоко оценивая его итоги,

будучи встревожена воздействием событий 11 сентября на мусульманские меньшинства и общины в немусульманских странах и негативным освещением ислама, мусульманских ценностей и традиций средствами массовой информации, а также принятием и исполнением законов, содержащих конкретные положения дискриминирующие арабов и мусульман и специально направленных против них,

признавая, что трагические события 11 сентября подчеркивают необходимость поощрения терпимости, взаимопонимания между разными культурами и взаимного признания культурных и религиозных ценностей,

подчеркивая важность уважения ценностей всех культур, религий и цивилизаций для создания подлинно глобализованного мира,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию,

учитывая ценный вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий относится к числу причин социальной дисгармонии и ведет к нарушениям прав человека их последователей,

признавая несовместимость диффамации религий и культур с целями подлинно глобализированного мира и укрепления и поддержания международного мира и безопасности,

будучи встревожена серьезными проявлениями нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений, случаями запугивания и принуждения, продиктованными религиозным или каким-либо иным экстремизмом, которые имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость признавать и ценить религиозное и культурное многообразие и различия в представлениях и ценностях,

отмечая важное значение создания условий, благоприятствующих большей гармонии и терпимости в обществе и между обществами, и сознавая важное значение просвещения в деле обеспечения терпимости и уважения к религии и убеждениям,

подчеркивая, что государства, неправительственные организации, религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в поощрении терпимости и защите свободы религии и убеждений,

1. *выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного образа религий;
2. *выражает также глубокую озабоченность* в связи с тем, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом;
3. *с озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября кампании по диффамации ислама, его догматов и ценностей и самих мусульман, а также этнических и религиозных особенностей мусульманских меньшинств;

4. *выражает свою озабоченность* в связи с использованием печатных, аудиовизуальных или электронных средств массовой информации или любых других средств в любой роли для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении ислама и любой другой религии;

5. *выражает глубокую озабоченность* в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций/групп, направленными на диффамацию религий, в особенности осуществляющимися при поддержке правительств;

6. *настоятельно призывает* все государства принять в своих национальных правовых рамках в соответствии с международными договорами по правам человека все соответствующие меры для борьбы с ненавистью, дискриминацией, нетерпимостью и актами насилия, запугивания и принуждения, обусловленными религиозной нетерпимостью, включая нападения на святые места, и для поощрения понимания, терпимости и уважения в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

7. *выражает глубокое сожаление* в связи со случаями физического насилия и нападений на предприятия, культурные центры и места отправления культа мусульман и арабов во многих частях мира;

8. *призывает* государства обеспечивать, в рамках их соответствующих конституционных систем, адекватную защиту от всех нарушений прав человека в результате диффамации религий и принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и их системам ценностей;

9. *подтверждает* необходимость углубления знаний о цивилизациях и культурах посредством общения и сотрудничества в целях укрепления общих универсальных ценностей, таких, как те, которые закреплены во Всеобщей декларации прав человека и других соответствующих международных договорах о правах человека;

10. *призывает* международное сообщество начать глобальный диалог для поощрения культуры терпимости на основе соблюдения всех прав человека и уважения религиозного многообразия и настоятельно призывает международные печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

11. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и учитывать правозащитные аспекты в диалоге между цивилизациями, среди прочего, путем:

a) их интеграции в программу тематических семинаров и специальных дебатов по вопросам позитивного вклада культур, а также религиозного и культурного многообразия;

b) сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с другими соответствующими международными организациями в деле проведения совместных конференций, призванных стимулировать этот диалог и содействовать пониманию универсальности прав человека и их осуществлению на различных уровнях;

12. *просит* Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений рассмотреть положение мусульманского и арабского населения в различных частях мира с уделением особого внимания случаям физического насилия и нападений на их места отправления культа, культурные центры, предприятия, и собственность в период после 11 сентября и представить предварительное исследование на основе своих выводов для рассмотрения Комиссией на ее следующей сессии;

13. *просит* Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.
